

# Biznes Raport

NR 2 (51) | 26 LUTEGO 2010 | WWW.BIZNESRAPORT.COM



NAJWIĘKSZY KONKURS PROJAKOŚCIOWY W POLSCE ROZSTRZYGNIĘTY!

## Gala finałowa JAKOŚĆ ROKU 2009

**ACTION, Ceramika Paradyż, ELEKTRA, nkt cables, Emalia Olkusz, MOKATE i Sodexo to tylko niektórzy z laureatów IV edycji konkursu JAKOŚĆ ROKU 2009 organizowanego przez naszą redakcję. Nagrody wręczyliśmy 18 lutego w katowickim Park Hotel Diament. Uroczystości patronowali Dziennik Gazeta Prawna, Telewizja Silesia oraz Radio Katowice. Honorowy patronat objęła Małgorzata Handzlik, Poseł do Parlamentu Europejskiego.**

Sala bankietowa Park Hotel Diament dosłownie pękała w szwach. Na uroczyste ogłoszenie wyników przybyło blisko 300 znamienitych gości z całej Polski. Ceremonię wręczenia nagród poprzedziło wystąpienie pomysłodawcy konkursu, redaktora naczelnego Biznes Raportu, Marcina Kałużnego, który mówił m.in. o tym, że konkurs w założeniach kierowany do sektora Małych i Średnich Przedsiębiorstw już dawno przekroczył swoje ramy. Świadczył o tym sami laureaci, a wśród nich takie tuzy polskiej gospodarki jak: LG Electronics, Grupa Kęty, Nestle Waters czy Ziaja. - Program JAKOŚĆ ROKU stał się największym w Polsce konkursem projakościowym - podkreślił redaktor **Marcin Kałużny**.

Wtórował mu prezes Polskiego Centrum Badań i Certyfikacji, partnera merytorycznego konkursu, **dr inż. Wojciech Henrykowski**, który w swoim wystąpieniu podkreślał rolę i wagę konkursu w promowaniu jakości w zarządzaniu. Wzruszenia nie kryli również sami nagrodzeni, którzy podkreślali, że zdobyty tytuł to świetna okazja do



promocji. Doskonale ujął to **Maciej Zając**, prezes nkt cables Warszowie, odbierając ZŁOTĄ NAGRODĘ JAKOŚĆ ROKU 2010, mówiąc że wyprodukować dobre jakościowo wyroby to jedno, a powiedzieć to innym to drugie. I temu służy konkurs JAKOŚĆ ROKU.

W tegorocznej edycji konkursu wzięło udział ponad 200 przedsię-

biorstw. Dokonanie wyboru z tak dużej liczby znakomitych firm nie było łatwe. I to mimo tego, że wymagaliśmy zdobycia blisko 70% wszystkich punktów! Po czasami burzliwych obradach Kapituła Konkursu ostatecznie wybrała laureatów. Pełną listę nagrodzonych publikujemy na stronie 2.

Po raz pierwszy w historii konkursu wręczyliśmy potwierdzone ZŁOTE NAGRODY JAKOŚĆ ROKU 2010. Do tego elitarnego grona należą tylko trzy przedsiębiorstwa: Ceramika Paradyż Sp. z o.o., ELEKTRA Sp. z o.o. z Rzeszowa oraz nkt cables Warszowie Sp. z o.o.

Galę finałową wspierali także: Winarium, Nemiroff, Pepsi, Dilmah i Lavazza.

Wszystkim nagrodzonym serdecznie gratulujemy!

**Krzysztof Stadler**



**Dr inż. Wojciech Henrykowski**, prezes zarządu Polskiego Centrum Badań i Certyfikacji SA, partner merytoryczny konkursu JAKOŚĆ ROKU

- W ciągu trzech lat został wypromowany konkurs cieszący się wśród organizacji dużym zainteresowaniem. Z roku na rok coraz większa liczba uczestników świadczy o wzroście prestiżu konkursu.

Firmy biorące udział w konkursie są przykładem organizacji projakościowych, stale doskonalących swoje działania. Pamiętam, że rok 2009 został ogłoszony przez Komisję Europejską Rokiem kreatywności i innowacyjności.

Innovare - oznacza: poprawiaj, ulepszaj. Należy do rozumieć jako doskonale zarządzania, doskona-



lenie projektowania, doskonalenie technologii i doskonalenie produktu. Tego właśnie dokonują biorące w konkursie firmy.

Rok 2008/2009 był rokiem trudnym dla wielu firm. Kryzys dotknął wiele dziedzin, m.in. budownictwo, motoryzację, przemysł hutniczy.

Guru jakości J. Juran powiedział swego czasu: „Nie ma innowacji bez kryzysu w biznesie”.

W dziesiątkach firm, pod wpływem ciężkiej sytuacji, braku zamówień, zmniejszenia ilości klientów, obniżenia produkcji i usług, nastąpiła wewnętrzna mobilizacja, wynikająca z postaw projakościowych. Opracowano i wdrożono

programy obniżające koszty produkcji, przeprowadzono analizy alternatywnej działalności, szukano nowych rynków zbytu. W wielu firmach dało to znakomite wyniki.

Firmy, które oparły działania na kryterium jakości i analizie otoczenia, które liczą koszty, szukają klientów - wyjdą z kryzysu wzmocnione. Firmy kroczące „drogą jakości” potrafią pokonywać występujące trudności.

Idea konkursu - promowanie i wyróżnianie firm dbających o jakość - ma głębokie przesłanie, pobudza innowacyjność i chęć bycia najlepszym. Firmy biorące udział w kolejnych konkursach, Laureaci Srebrnych i Złotych statuetek są tego najlepszym przykładem.



### Konkurs JAKOŚĆ ROKU

powstał 4 lata temu. Pomysłodawcą i organizatorem jest katowicka agencja Public PR, wydawca Biznes Raportu, ukazującego się w Dzienniku Gazecie Prawnej, wspierana merytorycznie przez Polskie Centrum Badań i Certyfikacji S.A., najstarszą polską instytucję państwową zajmującą się kwestiami związanymi z jakością w Polsce (działa od 1950 roku).

Konkurs skierowany jest głównie do sektora małych i średnich firm. Podstawowym kryterium wyboru jest podejście przedsiębiorstw do kwestii zarządzania jakością. Przy wyborze laureatów decydują m.in.: wdrożone systemy jakości (np. ISO czy BRC), systemy bezpieczeństwa żywności (np. HACCP), a także uwzględnienie wysokich standardów w misji przedsiębiorstwa oraz zaangażowanie w stałe podnoszenie jakości przez pracowników przedsiębiorstwa.

Tytuł JAKOŚĆ ROKU 2009 jest przyznawany w trzech kategoriach: produkt, usługa oraz innowacja.

Kwalifikacja uczestników odbywa się dwuetapowo. W pierwszym gromadzone są ankiety weryfikacyjne. W drugim Kapituła Konkursu złożona z ekspertów z PCBC S.A. oraz reporterów Biznes Raportu, po wcześniejszej analizie dostarczonych przez uczestników materiałów, dokonuje ostatecznego wyboru.

Laureaci konkursu otrzymują tytuł i dyplom JAKOŚĆ ROKU. Zwycięzcy z poprzednich edycji mogą się ubiegać o SREBRNĄ i ZŁOTĄ NAGRODĘ JAKOŚĆ ROKU odpowiednio dla dwu- i trzykrotnych laureatów.

Dla absolutnej awangardzie jakościowej wśród polskich przedsiębiorstw, które wiedzą, że walka o jakość to nieustanny proces zmian i dostosowywania procedur do rosnących standardów i wymagań rynku, dajemy możliwość corocznego potwierdzania Złotej Nagrody JAKOŚĆ ROKU. W celu podkreślenia wartości jaką niesie ta nagroda do Złotego Lauru dodajemy oznaczenie roku na jaki obowiązuje potwierdzony tytuł.

Obecnie trwa V jubileuszowa edycja Konkursu JAKOŚĆ ROKU 2010. Szczegóły są dostępne na [www.biznesraport.com/jakoscroku](http://www.biznesraport.com/jakoscroku)



&gt;&gt; 3



&gt;&gt; 8



&gt;&gt; 8

JAKOŚĆ ROKU ZŁOTO 2010



JAKOŚĆ ROKU ZŁOTO



JAKOŚĆ ROKU SREBRO



# LISTA LAUREATÓW



2009

JAKOŚĆ ROKU 2009



Public PR



Partner Programu Jako Roku 2009

BRANŻA SPOŻYWCZA | MARSYL NAGRODZONY TYTUŁEM JAKOŚĆ ROKU 2009

## Smak zwycięstwa

JARZYWKO, uniwersalna przyprawa do potraw, zdobyło tytuł JAKOŚĆ ROKU 2009! Ta mieszanka wyselekcjonowanych ziół i suszonych warzyw podkreśla walory przygotowywanych potraw, wydobywając z nich głębię prawdziwego smaku. Producent JARZYWKA – firma Marsyl, może poszczycić się bogatą ofertą przypraw kuchennych, cukierniczych i bakalii z całego świata.

– mówi Piotr Marecki, współwłaściciel P.H.U. Marsyl s.c.

Misją spółki jest tworzenie przypraw najwyższej jakości – starannie wyselekcjonowanych i najbardziej aromatycznych, i do tego w przystępnej cenie.

W trosce o zaspokojenie najdelikatniejszych podniebień i gustów konsumentów, Marsyl pieczołowicie dobiera surowce tylko od sprawdzonych produ-



dować zaufanie wśród nowych klientów, a obecnych utwierdzi w przekonaniu, że dokonali właściwego wyboru – mówi Adam Nowak, właściciel firmy. – Dlatego logo zdobytego tytułu zamieścimy nie tylko na swojej stronie internetowej i materiałach reklamowych, ale także na opakowaniach wszystkich produktów – dodaje.

Tytuł JAKOŚĆ ROKU 2009 to nie jedyny sukces firmy. W ubiegłym roku Marsyl rozbudował park maszynowy oraz nawiązał współpracę z nowymi kontrahentami.

Spółka stawia sobie ambitne plany także na przyszłość. W ciągu dwóch najbliższych lat planuje budowę nowoczesnego zakładu, który pozwoli wprowadzić nowe i doskonalsze obecne produkty.

– Wierzymy, że sukces wynikający ze zdobycia tytułu JAKOŚĆ ROKU przełoży się na rozwój marki Marsyl i tym samym zagwarantuje naszej firmie czołową pozycję w branży spożywczej – kończy Piotr Marecki.

Marta Prusek – Galińska



- Zdobyty tytuł to dla nas wielkie wyróżnienie. Traktujemy je jako uhonorowanie naszej działalności, której stale towarzyszy motto „...bo liczy się smak!” W myśl tej zasady tworzymy każdą przyprawę. Ma ona nie tylko poprawiać, ale przede wszystkim wydobywać autentyczny, wysmienity smak dania. Nasza obecność w gronie firm wyróżniających się jakością produktów, to dowód na to, że nasze starania skierowałyśmy we właściwą stronę –

centów, a prawidłowość przebiegu produkcji i dystrybucji gwarantuje wdrożony system HACCP. Spełniane są także wszelkie wymogi sanitarne i ochrony środowiska, a wykorzystywane opakowania posiadają niezbędne atesty.

Spółka dba również o to, by towar trafiał w jak najkrótszym czasie do konsumenta, gwarantując w ten sposób świeżość produktu. – Jesteśmy pewni, że tytuł JAKOŚĆ ROKU 2009 pomoże nam bu-

MROŻONKI | ALEX-POL NAGRODZONY TYTUŁEM JAKOŚĆ ROKU 2009

## Alex-Pol wśród najlepszych!

Rozmowa z Alojzym Szczerbą, właścicielem firmy Alex-Pol

■ **Kapituła konkursu przyznała firmie Alex-Pol nagrodę JAKOŚĆ ROKU 2009. Serdecznie gratulujemy!**

– Bardzo dziękuję. Jest nam niezwykle miło, że jesteśmy laureatem tak prestiżowego, największego polskiego konkursu projektowego. Decyzja o przyznaniu tytułu to przede wszystkim potwierdzenie naszej polityki jakości, która zawsze była i będzie priorytetem w naszej działalności. Mrożonki produkujemy zgodnie z wymogami systemów jakości i bezpieczeństwa żywności HACCP, ISO 9001:2008, ISO 22000:2005 oraz BRC – co potwierdzają uzyskane certyfikaty.

Z pewnością na zdobycie tytułu wpłynęły również doskonały smak naszych wyrobów. Pierogi, pyzy, kluski śląskie, knedle, kartacze i lody – wszystkie tworzone są według tradycyjnej, domowej receptury z naturalnych składników bez dodatku konserwantów. Doskonały smak naszych mrożonek doceniają już teraz nie tylko polscy konsumenci, ale także czeszy, słowacy i Niemcy, do których od niedawna trafiają nasze wyroby.

■ **W jaki sposób planują Państwo wykorzystać zdobyty tytuł?**



– Na pewno informacje o tytule zamieścimy na naszej stronie internetowej, poprzez którą konsumenci mogą się zapoznać z naszą ofertą. Wierzę, że ta nagroda wpłynie na wzmocnienie wizerunku naszej firmy i utrzymanie zaufania, jakim klienci darzą markę Alex-Pol. Jednocześnie będziemy się starać umieścić logo JAKOŚĆ ROKU 2009 na opakowaniach mrożonek.

■ **Miniony 2009 rok upłynął pod hasłem spowolnienia gospodarczego. Czy jego skutki dotknęły Państwa firmę?**

– Nie odczuliśmy kryzysu, dzięki czemu mogliśmy realizować, wytyczone na 2009 rok, plany. Miniony rok pozwolił nam wybudować nową halę i uruchomić nowoczesną, całkowicie zautomatyzowaną linię technologiczną produkcji pierogów. Poza tym odmłodziliśmy tabor samochodowy, uruchomiliśmy kolejną chłodnię i własne laboratorium, które pozwoli nam kontro-

lować jakość wyrobów na każdym etapie produkcji. Rozszerzyliśmy sieć dystrybucji o duże sieci handlowe na terenie Czech, Słowacji i Niemiec. Uczestniczyliśmy również w targach w Kolonii, które traktujemy jako szansę rozwoju i poszerzenia sprzedaży wyrobów na inne rynki zagraniczne. Podsumowując, stwierdzam, że był to rok udany przynoszący naszej firmie dwa znaczące wyróżnienia: Złoty Kłos i oczywiście JAKOŚĆ ROKU 2009.

■ **Zatem plany zostały zrealizowane. A jak wyglądają te na najbliższy rok?**

– Na pewno tak samo konsekwentnie będziemy realizować naszą politykę jakości i rozwoju. W planach mamy budowę kolejnej hali, a także poszerzenie oferty produktowej. Ale jeszcze za wcześnie, by szerzej o tym mówić. W każdym razie – jestem dobrej myśli.

■ **Dziękuję za rozmowę.**  
Marta Prusek – Galińska

BRANŻA SPOŻYWCZA | AS-BABUNI W GRONIE NOMINOWANYCH DO TYTUŁU JAKOŚĆ ROKU 2010

## As w kuchni



Makaron w kuchni włoskiej jest jednym z podstawowych produktów, ale i w Polsce od dawna stanowi bazę niektórych potraw, np. spaghetti czy zapiekanki. To także popularny dodatek do zup i sosów. Jedną z najbardziej znanych marek wśród makaronów na rynku polskim jest As-Babuni.

Pod tą marką, odnoszącą się do tradycyjnej receptury produkcji makaronu, wykorzystywaną przez nasze babcie, znajduje się szeroka gama makaronów jajecznych i bezjajecznych w różnych formach: nitki, świderki, rurki, łazanki, spaghetti czy krajanka. Wszystkie wytwarzane są z najwyższej jakości mąki oraz świeżej masy jajowej. W trosce o jakość wyrobów, producent – As-babuni Sp. z o.o. – wykorzystuje specjalne automaty próżniowe, a cały proces produkcji odbywa się zgodnie z normami systemu HACCP. Uzu-

pełnienie oferty stanowi kasza jęczmienna, gryczana i manna oraz makaronowa karma dla psów.

Za wysoką jakość swoich wyrobów, rzetelność i odpowiedzialność spółka zdobyła wiele nagród, m.in. tytuł Najlepsze w Polsce, Najpopularniejszy Produkt Spożywczy Lubelszczyzny, a także nominację do prestiżowego tytułu JAKOŚĆ ROKU 2010. Wyróżnienia te świadczą nie tylko o dobrej jakości produktów, ale także wysokiej pozycji firmy na rynku polskim.

Firma As-babuni, dostarczająca produkty m.in. do: Tesco, Carrefour, Leduc, Euro Cash, Makro, Real czy Kaufland, zajmuje 7 miejsc wśród producentów makaronów w Polsce.

Makarony As-Babuni, konkurując na rynku ogólnopolskim, są najlepszym ambasadorem Lubelszczyzny.

Marta Prusek – Galińska



ROLNICTWO | MAŁOPOLSKA HODOWLA ROŚLIN – HBP LAUREATEM KONKURSU JAKOŚĆ ROKU 2009

## Urodzaj płynący z jakości

Wśród laureatów IV edycji największego polskiego konkursu promującego jakość – JAKOŚĆ ROKU 2009, znalazła się Małopolska Hodowla Roślin – HBP. Kapituła konkursu doceniła spółkę za wyniki w hodowli roślin i produkcji rolniczej oraz jakość oferowanego materiału siewnego.

Małopolska Hodowla Roślin jest jedną z największych firm hodowlano-nasiennych w Polsce, specjalizującą się w hodowli buraka pastewnego. Ale jej działalność dotyczy również innych roślin rolniczych, m.in. zbóż – pszenicy ozimej, owsa, jęczmienia jarego.

Obecnie w swojej ofercie spółka posiada 91 odmian 18 gatunków roślin rolniczych. Prowadzi także hodowlę różnych rodzajów traw pastew-

nych i gazonowych, które cieszą się dużym zainteresowaniem nie tylko w kraju, ale i za granicą. Ponadto firma jest właścicielem 4 odmian kukurydzy, hodowanej i reprodukowanej z przeznaczeniem na paszę i nasiona. Wszystkie oferowane przez Małopolską Hodowlę Roślin nasiona są kwalifikowane i posiadają wysokie parametry jakościowe, potwierdzone przez Stację Oceny Nasion.

Firma była wielokrotnie wyróżniana nie tylko nagrodami branżowymi. – Tytuł JAKOŚĆ ROKU 2009 ma dla nas szczególne znaczenie. Bezpośrednio odnosząc się do jakości, jest uznaniem dla naszych starań właśnie o jakość nasion, która zagwarantuje rolnikom dobry plon. A ich sukces jest naszym



sukcesem – mówi Andrzej Gil, prezes zarządu Małopolskiej Hodowli Roślin – HBP Sp. z o.o. – Ale zdobyty tytuł również zobowiązuje – dodaje wiceprezes Jerzy Małek. – Dlatego nie spoczniemy na laurach i będziemy intensyfikować nasze działania prowadzące do zarejestrowania nowych odmian, unowocześniania sprzętu i urządzeń magazynowych, mając na uwadze wymagania naszych odbiorców, których zadowolenie przynosi nam największą satysfakcję – kończy Andrzej Gil.

Marta Prusek – Galińska

## Nagroda na 20-lecie!

Wśród zdobywców prestiżowego tytułu JAKOŚĆ ROKU 2009 znalazły się... krowki!

Przepyszne mleczne krowki ciagutki z Milanówka! Pani Konstancja Dołęga-Dołęgowska, właścicielka firmy, która tworzeniem tych smakołyków zajmuje się już 20 lat, nie ukrywa dumy i zadowole-

nia – Jakość Roku 2009 to dla mnie ogromne wyróżnienie i wyraz uznania za profesjonalizm, rzetelność i przede wszystkim najwyższą jakość słodkiej reklamy – mówi. Smak krowek reklamowych Konstancji Dołęga-Dołęgowskiej, stworzonych według tradycyjnej receptury z 1921 r. towarzyszy na wielu imprezach targo-



wych, w siedzibach firm, także w teatrach, muzeach, będąc ich nieodzownym elementem. Krowki Pani Konstancji to cukierki narodowe, które reprezentują Polskę również za granicą.

Marta Prusek-Galińska

krowki.pl

MEBLE I TEKSTYLIA | SUN GARDEN UHONOROWANY TYTUŁEM JAKOŚĆ ROKU 2009

# Wypoczynek pod znakiem jakości

Każdy z nas wie, że wszędzie dobrze, ale w domu najlepiej. Chcemy, aby był on przytulny i wygodny. Poszukujemy mebli i drobiazgów, które nadadzą mu indywidualnego charakteru. Warto przy tym wybierać producentów zaufanych, z wieloletnią tradycją, dla których dbałość o jakość jest czymś oczywistym, a nie jedynie hasłem reklamowym. Firma Sun Garden z Malanowa istnieje na polskim rynku od blisko 20 lat. W roku 2009 jej polityka jakości została poddana ocenie przez Kapitułę Konkursu JAKOŚĆ ROKU. Wielkiego zaskoczenia nie było. Sun Garden zdobyła tytuł!

- Byliśmy zaszczyceni możliwością udziału w tak prestiżowym konkursie, a teraz jesteśmy szczęśliwi, że tytuł JAKOŚĆ ROKU 2009 został nam przyznany. Z całą pewnością wykorzystamy ten znak do celów marketingowych. Jest to dla nas znaczącą wyróżnienie, które pozwoli pozyskać nowych klientów. Sun Garden w dużej mierze jest eksporterem, przy czym w Polsce znani jesteśmy przede wszystkim z asortymentu ogrodowego. W tym segmencie rzeczywiście wyróżniamy się pod względem designu i jakości wykonania. Cieszy mnie fakt, że Kapituła Konkursu dostrzegła całokształt działalności firmy Sun Garden oraz nasze wieloletnie zaangażowanie w poprawę jakości wszystkich produktów – komentuje Witold Jarecki, dyrektor zakładu Sun Garden Sp. z o.o.

Przez wiele lat główną gałąź działalności firmy stanowiła produkcja mebli ogrodowych oraz tekstyliów domowych, takich jak: poduszki, zasłony, biegniki i maty na stół oraz inne artykuły wyposażenia wnętrza. Trzy lata temu spółka uruchomiła kolejny segment działalności, którym są materace oraz meble tapicerowane. Materace piankowe firmy Sun Garden w zasadzie podbiły rynek niemiecki. Tylko w tym roku zakład w Malanowie wyprodukuje ich 800.000, co oznacza wzrost o ponad 20% w stosunku do roku poprzedniego. Wyjątkowość tych produktów wynika z wykorzystania specjalnej pianki VISCO (MEMORY-FOAM), opracowanej i produkowanej przez Sun Garden. Jest to wyrób, który dopasowuje się do kształtu ludzkiego ciała, a co za tym idzie - podnosi komfort wypoczynku i zapewnia lepszy sen. - Rynek producentów materacy w Niemczech jest wymagający. Pomimo tego nasz udział w nim szacuje się na poziomie około 12%. Jako jedna z niewielu firm posiadamy certyfikat Okôtex



w klasie pierwszej, co oznacza, że materiały mogą mieć bezpośredni kontakt z ciałem ludzkim i są bezpieczne dla dziecka. Otrzymaliśmy również pozytywną rekomendację ze strony Instytutu Matki i Dziecka. Jest to bardzo istotne, zwłaszcza, że zamierzamy wkroczyć również na rynek polski. Jesteśmy czołowym graczem wśród producentów poduszek oraz mebli ogrodowych i chcemy też przodować na rynku materacy, których produkcja stanowi 30% naszej działalności. Powinno to mieć też przełożenie na sferę finansową. W ciągu ostatnich 10 lat wzrost naszych przychodów uległ dużej zmianie z 30 do 85 mln euro. W ubiegłym roku zanotowaliśmy obroty w wysokości 360 mln złotych, a przewidywania na rok bieżący to ponad 50 mln złotych więcej – mówi Ireneusz Wuwer, dyrektor finansowy spółki.

Firma systematycznie poszerza gamę produktów. W ofercie znajdziemy b a r d z o ciekaw-

wszystkimi interesującymi rozwiązaniami oraz bogatą kolorystyką. Warto podkreślić, że oferta jest skierowana nie tylko do hotelarzy, ale także do klientów indywidualnych. Duże, gustowne łóżko nada eleganckiego wyrazu niejednej sypialni.

Wysoka jakość wymaga ciągłych inwestycji w park maszynowy. Technologie wykorzystywane w procesie produkcji są specjalnie opracowane na potrzeby przedsiębiorstwa. Nie bez znaczenia są też starania pracowników Działu Konstrukcyjnego i Technicznego wkładane w tworzenie i wdrażanie nowatorskich technologii, które gwarantują zarówno najwyższy poziom jakości, jak również utrzymanie stałej, wysokiej ilości produkcji. Jednak polityka pro jakościowa firmy to nie tylko innowacyjne pro-

jekt i zawa n e techniki produkcji. W dużej mierze jest ona realizowana w oparciu o sygnały napływające z rynku z nastawieniem na zaspokajanie potrzeb i oczekiwań ze strony klientów. Takie podejście owocuje systematycznie zwiększającym się poziomem zamówień. Klienci doceniają wysokie standardy produktów oraz perfekcyjne wykończenie. - Mamy ambitne plany



na ten rok, związane z rozwojem technologicznym. Przymierzamy się do wdrożenia nowych, zaawansowanych technologii, wymagających od nas innego podejścia zarówno do polityki jakości, jak i do procesu produkcyjnego. Chcemy produkować więcej i lepiej - mówi Witold Jarecki.

Sun Garden posiada wiele nagród, jedną z nich jest tytuł Solidnego Pracodawcy Wielkopolski. W sezonie zapewnia zatrudnienie nawet 1600 osobom, a w pozostałym okresie ok. 900 osobom. Przez dwie dekady powierzchnia zakładu zwiększyła się do 16,5 hektara, a powierzchnie hal produkcyjnych i magazynowych urosły ponad dziesięciokrotnie, do 75 tys. m<sup>2</sup>.

Sun Garden to firma o międzynarodowym zasię-

gu. O jej potencjale świadczą wyroby, które można znaleźć w dużych sieciach handlowych i centrach ogrodniczych nie tylko w całej Europie, ale także w Stanach Zjednoczonych i na rynkach azjatyckich. Rok 2009, który upłynął pod znakiem kryzysu, był dla firmy pomyślny. - Czas kryzysu to wbrew pozorom najlepszy czas na podejmowanie działań restrukturyzacyjnych. Pewne uwarunkowania rynkowe zmuszają przedsiębiorców do optymalizacji pracy i obniżania kosztów. My podjęli-

przedsiębiorstwa. Funkcjonujemy w kilku różnych segmentach na rynkach całego świata. Ten fakt na pewno nam pomógł przetrwać trudny czas – podsumowuje Ireneusz Wuwer.

Chociaż firma Sun Garden mieści się w polskim Malanowie, jest znana w znacznie większym stopniu poza granicami naszego kraju. Umacnia jednak swoją pozycję w Polsce, systematycznie powiększając grono zaufanych klientów i kontrahentów. Współpracuje głównie z dużymi sieciami handlo-

SUN GARDEN

śmy zdecydowane kroki, dostosowaliśmy się do sytuacji, w jakiej znalazła się światowa gospodarka i w rezultacie osiągnęliśmy świetne wyniki finansowe. Za sukces odpowiedzialna jest w dużej mierze multidyscyplinarność

wymi jak Kaufland, Jysk, Lidl, Aldi, OBI, Castorama i Praktiker. Zamierza również odważnie wkroczyć na rynki wschodnioeuropejskie (czeski, słowacki) oraz nadbałtyckie.

Ewa Szweda

## Najwyższa jakość materacy potwierdzona

Głównym celem firmy Sun Garden jest utrzymanie pozycji największego w Europie producenta mebli ogrodowych, a następnie wkroczenie do czołówki producentów materacy. Pierwsze kroki w tym kierunku zostały już poczynione. Przedsiębiorstwo zostało nagrodzone tytułem JAKOŚĆ ROKU 2009 w kategorii Produkt za materac do spania wypełniony pianką wysokoelastyczną i pianką viscoelastyczną. Pianka w momencie kontaktu z ciałem ludzkim zmienia swoje właściwości, dostosowując się do kształtu danej osoby. Wypełnienie materaca kombinacją tych dwóch pianek pozwala uzyskać wysoki komfort użytkowania. Jest to doskonały materac dla każdego. Idealnie sprawdza się także w przypadku osób chorych, które są zmuszone cały czas leżeć w łóżku, zapobiegając powstawaniu odleżyn. Materace firmy Sun Garden zapewniają komfort, a tym samym zdrowy i spokojny sen.

# Biznes Raport

WYDANIE  
SPECJALNE

DO WYDANIA NR 2 (51)  
26 LUTEGO 2010  
WWW.BIZNESRAPORT.COM

# Sila INNOWACJI



>> 2



>> 2



>> 4

INNOWACJE | PRAKTYCZNE ASPEKTY OCHRONY WŁASNOŚCI INTELEKTUALNEJ

# Po co patent?

INVESTIN prowadzi projekt „Metody ochrony własności intelektualnej. Działania popularyzatorskie”, współfinansowany ze środków Unii Europejskiej, Działanie 5.4.2 POIG.



Prezes Zarządu INVESTIN

Celem projektu jest upowszechnianie wśród przedsiębiorstw - w szczególności innowacyjnych spółek typu spin-off/out oraz przedsię-

biorczości akademickiej - wiedzy na temat praktycznych metod ochrony własności intelektualnej. Dzięki tej wiedzy przedsiębiorcy dowiedzą się jak właściwie wykorzystywać kreatywność i innowacyjność, co będzie prowadzić do stabilnej i konkurencyjnej działalności. Seminarium kierowane są do mikro, małych i śred-

# INVESTIN

nich przedsiębiorstw: kadry kierowniczej, pracowników działów prawnych, pracowników prowadzących prace badawczo-rozwojowe, technologów oraz pracowników instytucji naukowych i administracji publicznej. Te bezpłatne spotkania seminaryjne prowadzone są w języku polskim przez wybitnych specjalistów, takich jak Piotr Waglowski oraz Józef Halbersztadt.

**Magdalena Jackowska,**  
Prezes Zarządu INVESTIN  
Więcej na [www.investin.pl/seminaria](http://www.investin.pl/seminaria)

**Piotr Waglowski,** ekspert ds. własności intelektualnej.

Posiada wieloletnie doświadczenie związane z własnością intelektualną i jej ochroną. Jest konsultantem doradzającym w zakresie własności intelektualnej, autorem licznych publikacji, trenerem oraz wykładowcą. Ponadto jest prawnikiem i zajmuje się komentowaniem zagadnień związanych z prawem własności intelektualnej, m.in. w ramach prowadzonego portalu [www.vagla.pl](http://www.vagla.pl) Jako niezależny konsultant zajmuje się wsparciem projektów wydawniczych, analizą prawną dotyczącą uruchamiania i prowadzenia inicjatyw internetowych, angażuje się w projekty polegające na opracowywaniu ekspertyz, opinii prawnych, prowadzi szkolenia i wykłady, działa jako doradca.

**Józef Halbersztadt,** ekspert ds. prawa własności przemysłowej.

Ekspert w Urzędzie Patentowym RP od 1984 roku. Posiada wieloletnie doświadczenie zdobyte w toku dotychczasowej pracy zawodowej i znajomość zagadnień związanych ze zgłoszeniami patentowymi oraz procedurą uzyskiwania patentu - w tym identyfikacji zdolności patentowej wynalazków - w różnych dziedzinach techniki, w szczególności w automatyce i robotyce, inżynierii materiałowej, elektronice i telekomunikacji. Ekspert w zakresie badań patentowych oraz ochrony prawnej wynalazków w Polsce i Unii Europejskiej. Regularnie kształci aplikantów Urzędu Patentowego RP i kandydatów na rzeczników patentowych.

INWESTYCJE W INNOWACJE | GRUPA SATUS STWORZYŁA DYNAMICZNĄ SPOŁECZNOŚĆ INWESTORÓW PRYWATNYCH

# Inwestorze, czas na innowacje



SATUS  
venture

**E-biznes, przemysł lotniczy, elektronika, biotechnologia - Grupa SATUS zbudowała unikatową strukturę, umożliwiającą inwestycje w wysoce innowacyjne projekty z ponadprzeciętną stopą zwrotu. Przyciągnęła realnych inwestorów, dzięki efektywnym mechanizmom ograniczania ryzyka oraz przygotowania projektów, oferując rzeczywiste i atrakcyjne możliwości inwestycyjne.**

będzie Beskidzki Dom Maklerski S.A., 27 inwestorów indywidualnych oraz Krajowy Fundusz Kapitałowy S.A. (środki unijne), w przypadku wybrania oferty SATUS przez KFK w organizowanym konkursie na wsparcie.

Do chwili obecnej inwestorzy sieci SATUS zainwestowali - wraz z BDM oraz Polską Agencją Rozwoju Przedsiębiorczości, poprzez I Fundusz Zalażkowy - w 9 spółek na kwotę 18,1 mln zł. Spółki te systematycznie rozwijają potencjał rynkowy oraz merytoryczny dokapitalizowanych projektów, do czego wymiennie przyczynia się wsparcie, wiedza i kontakty rynkowe ich inwestorów.

To właśnie dzięki doświadczeniu pozyskanych inwestorów, profesjonalnemu Działowi Analiz SATUS oraz wiodącym jednostkom naukowo-badawczym, takim jak NOT, UJ i AGH, powstają zwerifikowane i dobrze przygotowane inwestycje. Na tle tradycyjnych sieci aniołów biznesu SATUS wyróżnia się wysoką efektywnością łączenia inwestorów z pomysłodawcami, dostarczając wyselekcjonowane, dopracowane „perły”

dla czystego kapitału. Dynamika wzrostu wartości projektów start-up ma przynieść stopę zwrotu znacznie wyższą w dłuższej perspektywie niż w inwestycje w spółki rozwinięte, np. dostępne na GPW.

- Sieć Inwestorów Prywatnych SATUS to dynamiczna społeczność, oferująca nowoczesne instrumenty wspólnego inwestowania, partycypację w innowacyjnych inicjatywach, nawiązanie rozległych kontaktów biznesowych oraz znaczne zasoby merytoryczne. Inwestorzy korzystają z nowego wymiaru samorealizacji - mówi **Krzysztof Bełech**, prezes zarządu SATUS Venture Sp. z o.o.

Ilość środków unijnych, które wspierają organizację w przygotowaniu projektów i zabezpieczeniu ryzyka, jest wielokrotnie wyższa niż środki prywatne inwestorów. Inicjatywy podjęte przez Grupę SATUS - Sieć Inwestorów Prywatnych, I Fundusz Zalażkowy oraz 3 akceleratorzy zostały dofinansowane kwotą 76 mln zł.

**Andrzej Majewski**  
Więcej na [www.satus.pl](http://www.satus.pl)



Ogłoszenie współfinansowane przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego



Działalność współfinansowana przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego



# Inteligentna logistyka



Firma Quantum software S.A. - wiodący producent specjalistycznego oprogramowania dla operacyjnego zarządzania zintegrowanym łańcuchem dostaw - została uhonorowana prestiżowym tytułem **JAKOŚĆ ROKU 2009. Kapituła Programu doceniła kompleksowość, innowacyjność oraz skalowalność autorskiego pakietu QGUAR.**

Pozwala on na zarządzanie i wysyłkę ogromnej ilości towaru przy ograniczonej ilości miejsc kompletacyjnych, zapewniając znaczne oszczędności finansowe.

Krakowska spółka nie ustaje na drodze rozwoju. QGUAR MES - Manufacturing Execution System - to jeden z nowszych w ofercie Quantum systemów, który daje nową jakość w zarządzaniu produkcją. Jest to narzędzie do wspomagania logistyki produkcji dowolnie złożonego zakładu produkcyjnego. Dostarcza precyzyjne, operacyjne dane o procesach produkcyjnych, pozwalając na minimalizację kosztów. Quantum realizuje także innowacyjny projekt „Badania nad nowymi produktami informatycznymi z zakresu ekologicznej logistyki”, którego efektem będzie optymalne wykorzystanie paliw nieodnawialnych.

Stopień redukcji kosztów logistycznych zapewniający przez QGUAR sprawia, iż jest on jednym z najczęściej wybieranych rozwiązań SCE na polskim rynku, mającym kilkudziesięcioprocentowy udział w jego ubiegłorocznym wzroście.

**Andrzej Majewski**  
Więcej na [www.quantum-software.com](http://www.quantum-software.com)

MULTIMEDIA, IT | MIASTECZKO MULTIMEDIALNE ŁĄCZY WSZYSTKIE ELEMENTY ŁAŃCUCHA INNOWACJI W SKUTECZNY MODEL BIZNESOWY

# Niechaj się stanie innowacja



**Koncepcja działalności Parku Technologicznego Miasteczko Multimediale, rozwijana w Nowym Sączu z inicjatywy WSB-NLU, łączy wszystkie niezbędne zasoby w procesie generowania i wdrażania do gospodarki innowacji z zakresu multimediów i IT. Na bazie tworzonej infrastruktury badawczo-rozwojowej, powstaje platforma współpracy pomiędzy przedsiębiorcami, środowiskiem naukowym i inwestorami, tworząc synergię niezbędną do rozwoju innowacji biznesowych.**

Przykładem takiej synerгии pomiędzy ludźmi z innowacyjnymi pomysłami a inwestorami jest projekt „Kapitał na start w innowacje - promocja innowacji w środowisku biznesowym i naukowym” finansowany w ramach POIG Działanie 3.3.1. Wielu pomysłodawców, których innowacyjne koncepcje mogą stać się perspektywicznym biznesem, doświadcza braku kapitału. Stąd też Miasteczko Multimediale zaprasza do nadsyłania wniosków do konkursu Startery Innowacji ([www.KapitałNaStartInnowacje.pl](http://www.KapitałNaStartInnowacje.pl)), spośród których wybrane zostaną najlepsze projekty pro-innowacyjne. Laureaci otrzymają pakiet „szytych na miarę” konsultacji obejmują-

jących wsparcie merytoryczne oraz fachową pomoc przy komercjalizacji i wdrożeniu innowacyjnego pomysłu z udziałem inwestora. W ramach oferowanych konsultacji zdobywają praktyczne umiejętności w zakresie przygotowania biznesplanu, negocjacji i finalizowania umów inwestycyjnych. Końcowym etapem wsparcia będzie pomoc w znalezieniu inwestora.

- Na rynku brakuje mechanizmu łączącego innowacyjnych przedsiębiorców z potencjałem intelektualnym ośrodków naukowych oraz kapitałem przeznaczonym na ryzykowne projekty. Nasz projekt aktywuje współpracę tych podmiotów. Zapewnia dedykowane zespoły naukowe w ramach Centrum Badań i Wdrożeń. Efektem ich pracy będzie wzrost liczby wdrożeń innowacyjnych rozwiązań, odpowiadających potrzebom przedsiębiorców. Finansowanie zapewnią fundusze vc oraz

granty unijne - mówi **Krzysztof Wnęk**, dyrektor projektu Miasteczko Multimediale.

Kolejnym realizowanym projektem jest Inkubator Przedsiębiorczości Media 3.0. Jego celem jest kapitałowe i merytoryczne wsparcie pomysłodawców w tworzeniu innowacyjnych projektów w obszarze multimediów i IT. Projekty można zgłaszać na stronie [www.milionnastart.pl](http://www.milionnastart.pl). Komitet Inwestycyjny wybierze minimum 12 najlepszych, których autorzy mogą liczyć na wsparcie finansowe do 200 tys. euro.

Ważnym elementem działalności całego systemu Parku jest MultiKlaster - Stowarzyszenie Klaster Multimediów i Systemów Informacyjnych, zrzeszające ponad 50 podmiotów z branży. Jego działalność jest oparta na modelu coopeition - konkurencji połączonej z kooperacją, który jest podstawą sukcesu firm z Doliny Krzemowej. Tego rodzaju współpraca niezwykle dynamizuje powstawanie inno-

wacyjnych projektów.

Obecnie trwa rozbudowa nowoczesnej infrastruktury Parku Technologicznego Miasteczko Multimediale dla Centrum Badań i Wdrożeń oraz Inkubatora Przedsiębiorczości. Od 2012 roku będą funkcjonowały tam zaawansowane technologicznie laboratoria: efektów specjalnych i 3D, postprodukcji, dźwiękowej, motion capture oraz wirtualnej rzeczywistości. Przedsiębiorcy będą mogli z nich korzystać na preferencyjnych warunkach w ramach pomocy publicznej, zmniejszając ryzyko własnej działalności i podnosząc rentowność przedsięwzięć. Od czerwca 2010 roku Park rozpoczyna nabór klientów. Oferta kierowana jest do firm działających w sektorze IT i multimediów.

Tak więc w Nowym Sączu powstaje prężny ośrodek innowacji - kompleksowe rozwiązanie infrastrukturalne oraz biznesowe. Wygeneruje ono pośrednio około 500 nowych miejsc pracy w regionie i około 100 poza województwem. Wartość dodatkowego PKB, wytworzonego dzięki uruchomieniu Parku w latach 2013-2033, wyniesie około 597 mln zł.

**Andrzej Majewski**  
Więcej na [www.miasteczko-multimedialne.pl](http://www.miasteczko-multimedialne.pl)



Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej z EFRR w ramach PO IG oraz budżetu państwa, Priorytet 3 - Kapitał dla innowacji, Działanie 3.3.1 - Tworzenie systemu ułatwiającego inwestowanie w MSP



## Pomysł na sukces

Inkubator projektów technologicznych i internetowych „InQbe”, działający w ramach Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka Działanie 3.1, poszukuje innowacyjnych pomysłów biznesowych, weryfikuje i rozwija zgłaszane koncepcje oraz inwestuje w najlepsze projekty.



nologii i jej transferu do biznesu, zarządzania i zakładania przedsiębiorstw, a także marketingu oraz sprzedaży usług i produktów. Do dyspozycji projektodawców oddajemy również infrastrukturę technologiczną i biurową inkubatora, w tym obsługę sekretariatu. Wspieramy działania pomysłodawcy od momentu przyjęcia wniosku aż do wyjścia z inwestycji.

W ciągu niespełna pół roku z naszej pomocy skorzystało 19 pomysłodawców. Zrealizowaliśmy 6 projektów, w innowacyjne przedsięwzięcia inwestując łącznie 2,7 mln PLN. Czekamy na kolejne pomysły. U nas mają szansę na sukces.

**Marta Przyłęcka**

administrator projektu InQbe

Więcej na

[www.inqbe.pl](http://www.inqbe.pl)



Ogłoszenie współfinansowane przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego



Poszukujemy nowatorskich projektów z obszarów: Internet, IT, technologie mobilne oraz nowe media. Zbieramy pomysły, które jeszcze nie zadebiutowały na rynku, są na etapie koncepcji. Nie dofinansujemy istniejących podmiotów gospodarczych. Z założenia, projekty w inkubatorze realizowane są w ramach nowopowstałych firm. Każdy realizowany projekt powinien wprowadzać i wykorzystywać innowację (produktową, procesową lub marketingową), a koncepcja biznesowa, na której opiera się pomysł musi dawać szansę na komercyjny sukces.

Inkubator „InQbe” nie tylko zasil finansowo najlepsze projekty (do 200 tys. euro), ale także oferuje osobom je zgłaszającym kompleksową i długotrwałą pomoc w ich realizacji. Pomoc obejmuje wsparcie prawne, doradztwo w zakresie tech-

INNOWACJE | WROCŁAWSKI PARK TECHNOLOGICZNY NOMINOWANY DO TYTUŁU JAKOŚĆ ROKU 2010

## Dobre Miejsce dla innowacji

Rozmowa z **prof. dr. hab. inż. Maciejem Chorowskim**, prezesem zarządu Wrocławskiego Parku Technologicznego S.A.

■ **Jaką drogę rozwoju na przestrzeni ostatnich dziesięciu lat przeszedł Wrocławski Park Technologiczny?**

- Do chwili obecnej na terenie Parku powstało 20 tys. m<sup>2</sup> powierzchni biurowej, badawczo-rozwojowej oraz produkcyjnej. Osiągnęliśmy ugruntowaną pozycję rynkową, oferując niezwykle konkurencyjne warunki działalności dla małych i średnich przedsiębiorstw z branży zaawansowanych technologii. Na terenie Wrocławskiego Parku Technologicznego funkcjonuje ok. stu przedsiębiorstw, zatrudniających przeszło tysiąc pracowników. Połowa tych miejsc pracy wygenerowana została - tylko i wyłącznie - dzięki wartościom dodanym, stworzonym przez WPT. Firmy zaczynające u nas działalność na bazie kilku tysięcy złotych grantu, mają szansę przekształcić się w spółki giełdowe. To właśnie na terenie Wrocławskiego Parku Techno-



logicznego opracowane zostały systemy sterowania ruchem w największych miastach europejskich, takich jak Londyn czy Zurych, a także innowacyjne kriokomory terapeutyczne czy systemy oświetlenia oparte na LED.

■ **Jakie przewagi konkurencyjne stwarza prowadzenie działalności gospodarczej na terenie WPT?**

- Zawierają się one w znacznym obniżeniu ryzyka tej działalności. Udostępniamy zaawansowane laboratoria oraz wysokospecjalistyczne urządzenia do prowadzenia działalności badawczo-rozwojowej. Nabycie tych zasobów przez przedsiębiorstwo z własnych środków wiązałoby się dla niego z bardzo dużym ryzykiem rynkowym. Dzięki WPT firmy lokują kapitał w obrębie efektywnych inwestycji, bo już pomyslnie przetestowanych poza strukturą swoich kosztów.

■ **Czym charakteryzuje się oferta WPT?**

- Zapewniamy znaczny stopień elastyczności, dostosowując ofertę do istniejących potrzeb. Nasi Klienci mogą dowolnie ukształtować firmę na terenie Parku, uzyskując swobodną proporcję między powierzchnią laboratoryjną, biurową a produkcyjną. Prowadzimy na rzecz firm kompleksowe prace badawczo-rozwojowe oraz usługi szkoleniowo-doradcze. Obecnie oferujemy współpracę także na zasadzie pomocy publicznej de minimis, wymiennie ograniczając koszty działalności przedsiębiorstw. Dbamy również o wygodę naszych Klientów. W marcu na terenie WPT powstanie punkt przedszkolny, dofinansowany w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki.

■ **Jakie cele WPT wytyczył na najbliższe lata?**

- Będzie to okres rozbudowy w ramach projektu „Od Wrocławskiego Parku Technologicznego do Innowacji Wrocław” o wartości 133 mln zł. Projekt jest współfinansowany z Unii Europejskiej z Programu



Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka. W ramach projektu powstaną nowe budynki oraz poszerzone zostanie zaplecze laboratoryjne Parku. Podtrzymując obecne kierunki rozwoju, takie jak IT, biotechnologia czy kriogenika, rozwiniemy specjalizację w obszarze energetyki, stając się swoistym rynkiem i poniekąd „demonstratorem” innowacyjnych technologii z tej dziedziny. Naszym celem strategicznym jest wprowadzenie polskich przedsiębiorstw na rynki tworzone przez duże laboratoria badawcze Europy - CERN, ITER, XFEL i inne - o budżetach liczonych w miliardach euro.

■ **Dziękuję za rozmowę.**

**Andrzej Majewski**

Więcej na:

[www.technologpark.pl](http://www.technologpark.pl)

## Własność Intelektualna trampoliną dla przedsiębiorstw?

INVESTIN prowadzi projekt „Rozwój biznesu dzięki własności intelektualnej. Program promocyjno-informacyjny”, którego celem jest upowszechnianie wśród przedsiębiorstw wiedzy nt. korzyści wynikających z ochrony własności intelektualnej, w tym rozwoju biznesu w oparciu o komercjalizację wyników prac B+R.

Seminaria kierowane są do mikro, małych i średnich przedsiębiorstw: kadry kierowniczej, pracowników działów prawnych, pracowników prowadzących prace badaw-



Prezes Zarządu INVESTIN

## INVESTIN

czo-rozwojowe, technologów oraz pracowników instytucji naukowych i administracji publicznej. Te bezpłatne spotkania seminaryjne prowadzone są w języku angielskim przez wybitnych specjalistów z całego świata. Jednym z prelegentów jest Dr Haim V. Levy.

**Magdalena Jackowska**  
Prezes Zarządu INVESTIN

Więcej: [www.investin.pl/seminaria](http://www.investin.pl/seminaria)

## Bezpieczne i innowacyjne

Firma Arso-Polański realizuje innowacyjne projekty. Jednym z nich jest Laboratorium Badawczo-Rozwojowe dla zapewnienia bezpieczeństwa opakowań kartonowych jednostkowych do kontaktu z żywnością.

Opakowania kartonowe przeznaczone do kontaktu z żywnością spełniają wiele funkcji. Stanowią nośnik informacji i reklamy, przede wszystkim jednak mają za zadanie ochronić zapakowany produkt. Ochrona ta służy zachowaniu odpowiednich walorów estetycznych, smakowych i zapachowych zapakowanej żywności. Właściwe opakowanie powinno zapobiegać przedostawaniu się do jego środka, a tym samym do produktu, jakichkolwiek niepożądanych substancji. Coraz częściej okazuje się jednak, że opakowanie samo

w sobie może być zagrożeniem dla produktu, jeśli wykonane jest w nieodpowiedniej technologii. Dotyczy to zarówno parku maszynowego, podłoża drukowego, farb, lakierów, klejów jak i innych środków pomocniczych stosowanych w procesie produkcji opakowań. Opakowania nie powinny wywierać jakiegokolwiek negatywnego wpływu na zapakowany produkt.

Dostosowywanie firmy Arso-Polański do produkcji bezpiecznych opakowań zostało zapoczątkowane w styczniu 2005 roku. Wymagało ono od zarządu wprowadzenia zmian zarówno organizacyjnych, jak i dotyczących technologii produkcji opakowań. Powstało również Laboratorium Badawczo-Rozwojowe, w którym za pomocą badań dokonuje się wyboru materiałów, takich jak: kar-



ton, farby drukowe, lakiery i kleje. Druk opakowań do kontaktu z żywnością odbywa się farbami i lakierami o ograniczonej migracji. Laboratorium ocenia również zgodność jakości procesów technologicznych z normami obowiązującymi w poligrafii.

Laboratorium Badawczo-Rozwojowe podjęło stałą współpracę z jednostkami naukowo-badawczymi o profilu mikrobiologii, w celu oceny zagrożeń mikrobiologicznych w procesie produkcji opakowań kartonowych do kontaktu z żywnością.

Firma stosuje Zintegrowany System Zarządzania Jakością i Środowiskiem według norm PN-EN ISO 9001:2000 i PN-EN ISO 14001:2004.

**Andrzej Majewski**

reklama

masz nas oddanych

# ZDOBYWCA TYTUŁU



Ogłoszenie współfinansowane przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego



ZŁOTA NAGRODA JAKOŚĆ ROKU DLA PRODUKTÓW MARKI ACTIVEJET

# Jakość to podstawa

Rozmowa z **Rafałem Ornowskim**, dyrektorem marki ActiveJet w firmie ACTION S.A.

■ **Miło mi rozpocząć naszą rozmowę od gratulacji w związku ze zdobyciem przez ActiveJet Złotej Nagrody JAKOŚĆ ROKU.**

- Przyznany tytuł to ogromne wyróżnienie. Jako Dyrektor Marki ActiveJet, jestem zadowolony z wyniku i liczby zdobytych punktów w badaniu. Produkty marki ActiveJet uplasowały się w czołówce wszystkich nagrodzonych. Pokazuje to, że firma utrzymuje najwyższe standardy jakościowe w długim okresie czasu. Otrzymaliśmy bowiem nagrodę po raz trzeci.

■ **Co daje Państwu otrzymanie nagrody?**

- Przede wszystkim potwierdzenie, że jako firma zmierzamy w dobrym kierunku. Wdrożone i stosowane przez nas procedury jakościowe są skuteczne, a w ich efekcie powstają produkty spełniające oczekiwania klientów.

Cenimy sobie udział w organizowanym przez Państwa Redak-



niki, jak: zaplecze infrastrukturalne, szkolenia pracowników czy strategię stałego rozwoju i samodoskonalenia. Tak wnikliwa ocena z zewnątrz jest dla nas bardzo cennym źródłem obiektywnej wiedzy, dzięki której dowiadujemy się tego, jak wypadamy na tle konkurencji.

■ **Złota Nagroda JAKOŚĆ ROKU jest tym cenniejsza, czas dojścia do niej to trzy lata.**

stanowi więc jeden z naszych wyróżników. Oznacza to, że tylko nasza marka dysponuje stałym potwierdzeniem wysokiej jakości oferowanych produktów. To z kolei pokazuje, że proces prowadzenia skutecznej polityki pro jakościowej nie jest zagadnieniem prostym.

■ **A jak rozumiecie Państwo innowacyjność, jak ją definiujecie?**

- Innowacyjność traktujemy jako podstawę rozwoju i sukcesu marki. Nabiera ona dla nas znaczenia w dwóch aspektach.

Pierwszy z nich dotyczy samej filozofii firmy. Stosujemy najnowocześniejsze rozwiązania w wykorzystywanych systemach zarządzania, podejściu do biznesu czy wobec pracowników. Niezwykle istotne jest także zagadnienie związane z logistyką.

Niedawno dobiegł końca bardzo długi proces wdrażania innowacyjnych rozwiązań właśnie w tym obszarze działalności firmy. Dzięki znacznej rozbudowie zaplecza magazynowego dysponujemy teraz halami o powierzchni 25000 m<sup>2</sup>. Równocześnie maksymalna wydajność magazynu Spółki zwiększyła się trzykrotnie, z obsługi 15 tysięcy paczek do 45 tysięcy dziennie. Wszystko to było możliwe dzięki zastosowaniu innowacyjnych rozwiązań logistycznych. Jesteśmy obecnie jedyną firmą w branży, posiadającą tak nowoczesne centrum logistyczne.

■ **A drugi aspekt innowacyjności?**

- To ten wyrażający się w podejściu produktowym. Stale unowocześniamy nasze wyroby po to, by móc zaproponować klientom najlepsze rozwiązania. Jak już wspominałem, podstawą naszej oferty są materiały eksploatacyjne do drukarek. W tym obszarze wprowadzamy innowacyjne pomysły, produkując coraz nowsze generacje kartridży. Jednym z ostatnich przykładów jest zaimplementowany do nich chip, umożliwiający komunikację z drukarką i polepszenie funkcjonalności pracy.

■ **Czy to jedyna grupa produktów wspieranych nowinkami technologicznymi?**

- Największa innowacyjność w obszarze produktowym występuje w grupie wyrobów związanych z oświetleniem. Kładziemy największy nacisk na rozwój tej części naszej działalności, również z nią związane są duże nakłady inwestycyjne. Efektem jest znaczny po-



■ **Czy warto inwestować w rozwój świetlówek energooszczędnych, mając świadomość, że ich następcami i tak staną się LEDy?**

- Rynek jeszcze nie został nasycony świetłówkami energooszczędnymi, więc z pewnością warto. Co więcej, badania dowodzą, że znajomość i wykorzystanie tego produktu oscyluje w granicy 5% w skali całego kraju. Świadomość i dostępność tych świetlówek z pewnością jest większa w miastach. Mieszkańcy pozostałych regionów, po tym jak zużyją już wszystkie zapasy tanich żarówek wolframowych, coraz częściej będą sięgać po produkty energooszczędne. Taki stan utrzyma się zapewne jeszcze przez kilkanaście lat. Z tego względu będziemy rozwijać tę grupę produktów.

■ **Na koniec proszę o podsumowanie minionego roku.**

- Rok 2009 był czasem dość trudnym dla polskiej gospodarki. Zbyt mocno rozdmuchany w mediach kryzys spowodował daleko posuniętą ostrożność wśród rodaków, którzy wstrzymywali się z wieloma zakupami nie pierwszej potrzeby. Pomimo trudności, nasza firma stawiła w tym okresie na rozwój i innowacyjność. W czasie tego roku, oprócz uczestnictwa w konkursie JAKOŚĆ ROKU, poddaliśmy nasze produkty specjalistycznym testom organizowanym przez prasę branżową. W jednym z nich tusze marki ActiveJet okazały się lepsze nie tylko od innych zamienników, ale - co ciekawe - tak samo często wybierane co oryginały oferowane przez samych producentów drukarek. Testy pokazują wyraźnie, że tusze ActiveJet są bardziej wydajne i mają najlepszy stosunek jakości do ceny.

■ **Największe Państwa sukcesy w roku 2009?**

- Oprócz zwycięstwa we wspomnianym teście miało miejsce jeszcze kilka innych ważnych wydarzeń. Otrzymaliśmy wyróżnienie w programie Liderzy Marki w kategorii marka krajowa. Produktom ActiveJet został także przyznany Złoty Laur Klienta. Docenili nas studenci, przyznając nagrodę o nazwie Studencka Marka. Jak widać, jesteśmy znani i rozpoznawalni w Polsce, dzięki czemu zyskaliśmy w rodzimym rynku 30-procentowy udział.

■ **To duży sukces. Życząc dalszego rozwoju, dziękuję za rozmowę.**

Krzysztof Stadler



fot. ActiveJet  
POWER LED

cję konkursie. Jego formuła jest rozbudowana, a ocenie poddawanych jest wiele obszarów funkcjonowania firmy. JAKOŚĆ ROKU to konkurs prestiżowy, w którym brane pod uwagę są nie tylko wprowadzone systemy zarządzania jakością czy usprawnienia procesu produkcji, ale także takie czyn-

- Zgadza się.

Naszą główną grupą produktów są nadal materiały eksploatacyjne do drukarek. Konkurencja w tym sektorze rynku jest bardzo duża. Przyznana nam po raz trzeci z rzędu nagroda Jakość Roku

■ **Zgłaszając akces do Konkursu dla swojej marki ActiveJet wybrali Państwo kategorię innowacja. Dlaczego?**

- Innowacyjność stanowi w wizji naszej firmy kluczowy, obok jakości, obszar.

## Żarówki POWER CHIP LED

- wyróżnione w konkursie JAKOŚĆ ROKU 2009 w kategorii Innowacja.



W minionym roku oferta ActiveJet powiększyła się o linię żarówek Power CHIP. Są to szerokokątne LEDy ze wzmocnionym strumieniem światła. Moc strumienia ich światła można porównać do Power LEDów, jednak to, co je wyróżnia, to szeroki kąt świecenia. Ta cecha pozwala stosować je nawet do pomieszczeń jako główne oświetlenie. Z analizy rynku wynika, że na moment wprowadzenia była to pierwsza tego typu oferta w Polsce. ActiveJet jest zatem pionierem takich produktów na rodzimym rynku. Wszystkie żarówki ActiveJet posiadają certyfikaty CE oraz ROHS. Produkty objęte są 36 miesięczną gwarancją. W ofercie znajdują się modele dające zimny i ciepły kolor białego światła. Ich kąt świecenia wynosi 100 stopni natomiast czas świecenia to 30 000 godzin.



fot. ActiveJet  
POWER LED

przekładają się na jakość i trwałość żarówek. Zastosowanie na przykład cieńszej rurki daje wymierne korzyści dla klienta. Uzyskuje on produkt bardziej ergonomiczny i o ciekawej, różnorodnej stylistyce wykończenia.



FRANCHISING | SIEĆ PIZZERII DA GRASSO LAUREATEM KONKURSU JAKOŚĆ ROKU 2009

## Potwierdzona jakość smaku

Rozmowa z **Karoliną Rozwandowicz**, prezesem zarządu Da Grasso Sp. z o.o.

■ **Rozpoczęli Państwo nowy rok sukcesem, jakim niewątpliwie jest uzyskanie tytułu JAKOŚĆ ROKU 2009. A jak rozpoczęła się działalność spółki na rynku?**

- Pierwsza pizzeria Da Grasso powstała w Łodzi na początku lat 90-tych. Kolejne restauracje były otwierane już na zasadzie franczyzy. Spółkę cywilną utworzoną w 1996 roku, po dziesięciu latach przekształciliśmy w spółkę z o.o. Od początku naszej działalności zajmujemy się produkcją pizzy, jednocześnie zarządzając siecią restauracji i koordynując działalność pizzerii naszych franczyzobiorców we wszystkich zakresach.

■ **Czy miniony rok obfitował w ciekawe wydarzenia?**

- Weszliśmy na rynek w nowy segment restauracyjny, a także poszerzyliśmy ofertę o restauracje typu Casual Dining i pizzerie typu Express. Od stycznia 2009 roku otworzyliśmy w sumie 12 restauracji w całym kraju.

■ **Skąd czerpią Państwo inspirację na wygląd nowych lokali?**

- Inspiracji szukamy podróżując po całej Europie. Zwracamy tam uwagę nie tylko na znakomitą kuchnię, ale także obsługę i estetykę wnętrza lokalu. Najlepsze pomysły sta-



ramy się importować na nasz rodzimy rynek. Dzięki temu powstały wspomniane wcześniej pizzerie typu Fast Food i Express oraz restauracje Casual Dining, które świetnie przyjęły się w naszym kraju.

■ **Dziś, pod względem liczebności punktów restauracyjnych, są Państwo drugą siecią w Polsce. Co zdecydowało o tym sukcesie?**

- Restauracje są przez nas traktowane nie tylko jako źródło dochodu, ale przede wszystkim jako centra szkoleniowe. Wdrażając nowych franczyzobiorców i pracowników kolejnych lokali, wyznaczamy nie tylko standardy funkcjonowania naszej sieci, ale także zasady tworzenia dań, receptur itp. Daje to możliwość powtarzalności wyrobów. W sieci funkcjonuje system HACCP, przeprowadzane są regularne audyty u producentów i dostawców, z którymi współpracujemy. Regularnie spraw-

dzamy, czy nasi partnerzy spełniają wszystkie wymagania prawne i jakościowe.

■ **Jakie znaczenie ma dla Państwa zdobycie nagrody?**

- Tytuł JAKOŚĆ ROKU 2009 był dla nas radosnym zaskoczeniem. To dowód tego, że inwestycja w jakość zawsze się opłaca. Jest to duży sukces i jeszcze większe zobowiązanie.

■ **A co wydarzy się w najbliższym czasie?**

- Planujemy wdrożenie zintegrowanego systemu zarządzania jakością według normy ISO 9001 i 22000. Chcemy w dalszym ciągu rozwijać punkty franczyzowe, których obecnie mamy ponad 180. Mamy również nadzieję, że dzięki kopalni własnych pomysłów i szczypty inspiracji z europejskiego rynku - będziemy mogli wprowadzić niebawem nową markę.

■ **Dziękuję za rozmowę.**

Natalia Zarzeka

STAL | MEPROZET STARE KUROWO NAGRODZONY ZA JAKOŚĆ

## 10 lat pracy docenione

W czwartej edycji konkursu JAKOŚĆ ROKU 2009 nagrodzone zostały najlepsze polskie firmy. Wśród nich znalazł się Meprozet ze Starego Kurowa. Produkty i usługi oferowane przez spółkę charakteryzują się najwyższą jakością.



- Jestem szczęśliwy, że Kapituła Konkursu Jakość Roku 2009 zauważyła naszą firmę i uznała, że warto nagrodzić całą pracę, którą włożyliśmy w modernizację i rozwój Meprozetu. Posiadamy nowoczesny park maszynowy i własną cynkownię ogniową. Funkcjonujemy zgodnie z najnowszymi technologiami, z tym, że stworzonymi i wdrożonymi przez naszą spółkę. Nagroda JAKOŚĆ ROKU 2009 jest ważna, gdyż potwierdza najwyższą jakość naszych produktów, jednocześnie świadcząc o naszej wiarygodności jako partnera biznesowego - mówi **Zenon Michałowski**, prezes zarządu Meprozet Stare Kurowo Sp. z o.o.

Rok 2010 będzie dla Meprozetu rokiem wyjątkowym. Plany są bardzo ambitne, a perspektywy ich zrealizowania są obiecujące. Nadchodzące miesiące upłyną pod znakiem intensywnych przygotowań zmierzających do wdroże-



nia Zintegrowanego Systemu Zarządzania Jakością ISO 9001. W planach są również kolejne kilkumilionowe inwestycje, które spółka od lat z powodzeniem realizuje przy udziale funduszy Unii Europejskiej.

Zdając sobie jednocześnie sprawę z faktu, że największe dobro każdej firmy stanowi kapitał ludzki, zarząd spółki przykładając wiele uwagi do tego, aby pracownicy cały czas poszerzali swoje kwalifikacje, oferując system szko-

leń oraz dofinansowania do studiów wyższych. - Zatrudniamy w większości osoby mieszkające w Starym Kurowie i okolicach. Są to ludzie z wieloletnim doświadczeniem, których praca przekłada się na coraz lepsze wyniki finansowe spółki. Oczywiście wszystkie działania zamykają się w misji firmy, a więc realizacji świadomej i przejrzystej polityki proaktywnej. Możemy być dumni z zaangażowania naszych pracowników oraz konsekwentnej i wytrwałej pracy całego zespołu, której owocem są produkty najwyższej jakości - kontynuuje **Zenon Michałowski**.

Na koniec warto wspomnieć, że firma jest znana także w okolicy z działalnością prospołecznej. Wspiera miejscową szkołę podstawową oraz kilka innych na terenie gminy. Jest też jednym ze sponsorów pierwszoligowej drużyny siatkówki w Gorzowie Wielkopolskim oraz głównym sponsorem klubu sportowego GKS Meprozet Stare Kurowo.

Spółka Meprozet jest najlepszym dowodem na to, że jakość to nie tylko produkt, ale również podejście do pracowników oraz całego otoczenia.

Ewa Szweda

BRANŻA DZIEWIARSKA | WOLA NAGRODZONA TYTUŁEM JAKOŚĆ ROKU 2009

## Jakość z historią w tle

Rozmowa z **Janem Kopytek**, prezesem zarządu Wola Sp. z o.o.

■ **Na wstępie pragnę pogratulować Państwu otrzymania nagrody JAKOŚĆ ROKU 2009. Wiem, że spółka przykładła wiele uwagi i troski do polityki jakości. Co dla Państwa zatem oznacza ten tytuł?**

- Bardzo się cieszymy z otrzymanej nagrody. Jest ona z całą pewnością potwierdzeniem właściwego kierunku rozwoju firmy w zakresie jakości oraz uhonorowaniem wszystkich wysiłków, które wkładamy w pracę każdego dnia. Naszym celem jest produkcja skarpet i rajstop nie tylko ciekawych pod względem wzornictwa, ale przede wszystkim dobrych jakościowo. W ciągu 3,5 roku od momentu prywatyzacji i przekształcenia się WOLI w spółkę z o.o. całkowicie zrestrukturizowaliśmy zakład produkcyj-

ny. Poczyniliśmy szereg inwestycji, których łączna wartość to prawie 30 milionów złotych. Zakupiliśmy nowoczesne maszyny dziewiarskie, które bardzo usprawniły produkcję, podniosły wydajność, jakość oraz umożliwiły stosowanie coraz bardziej skomplikowanych, ciekawych wzorów.

■ **Wola to firma z tradycjami, znana od pokoleń. Dzisiaj jej wyroby kupują mamy, które niegdyś same je nosiły. Można powiedzieć, że klienci kierują się niejednokrotnie sentymentem i przywiązaniem do marki.**

- Historia zakładów dziewiarskich WOLA sięga czasów powojennych. Cieszy nas, że marka wciąż jest obecna w świadomości naszych klientów i od prawie 65 lat spełnia ich oczekiwania. Wola od za-

wsze produkowała wyroby bawełniane, koncentrując się na produktach dla dzieci. Dzisiaj chcemy być postrzegani jako firma bliska i przyjazna rodzinie, dlatego też skupiamy się przede wszystkim na bezpieczeństwie produktów. Dbamy o to, aby rajstopy i skarpetki były hypoalergiczne i nie podrażniały delikatnej skóry dziecka. W chwili obecnej wszystkie wyroby są produkowane z najwyższej jakości bawełny sprowadzanej z Indii i podlegają dalszym procesom produkcyjnym zgodnym ze standardami unii europejskiej. Nasi klienci są wymagający, a my staramy się spełniać ich oczekiwania. Uwzględniamy ich sugestie i prośby, które z kolei dają nam informację w jakim kierunku mamy się roz-

wijać i tworzyć coraz lepsze skarpetki i rajstopy. Nie byłoby to jednak możliwe bez zaangażowania pracowników. To dzięki nim możemy tworzyć produkty, których oczekują kolejne pokolenia Polaków.

■ **Rozumiem, że ludzie to największy i najcenniejszy kapitał firmy Wola?**

- Jak najbardziej. To oni tworzą firmę i jej wizerunek. Zaufanie naszych klientów to efekt ich ciężkiej pracy. Zaplecze technologiczne to tylko jeden z elementów, który wpływa na wysoką jakość produktu. Bardzo ważny jest kontakt z klientem, a za to odpowiedzialni są nasi przedstawiciele handlowi. Inwestujemy zatem nie tylko w innowacyjne rozwiązania i najnowocześniejsze maszyny, ale także w poszerzanie



wiedzy i umiejętności osób zatrudnionych. Nie przerywając dążymy do polepszania warunków pracy. Doceniamy zaangażowanie pracowników i zależy nam, by mieli poczucie, że są istotną częścią funkcjonowania firmy.

■ **Na koniec chcę spytać o Państwa kolekcję na okres wiosenno-letni. Jakie nowości przygotowali Państwo dla najmłodszych?**

- Lubimy zaskakiwać, dlatego na ten rok również przygotowaliśmy coś wyjątkowego. Na pewno pojawi się na rynku kolekcja sportowa. Chcemy, aby nasze pociechy, które lubią aktywnie spędzać wolny czas, miały wybór i mogły ubrać się nie tylko wygodnie, ale też modnie. Pomysł na

taki produkt zrodził się z naszej misji, a więc chęci kreowania trendów oraz uświadamiania dzieciom od najmłodszych lat, że skarpetki i rajstopy stanowią ważną część garderoby. Przygotowaliśmy też wyjątkową propozycję dla małych elegantek. Rajstopki NUVKI zaskoczą zarówno dziewczynki, jak i ich mamy. Ich wyjątkowość kryje się w tajemniczych nadrukach, które ujawniają się w momencie kontaktu z promieniami słonecznymi. Jest to absolutna nowość w związku z czym mamy nadzieję, że zdobędą sympatię naszych najmłodszych klientek i będą cieszyć się ich zainteresowaniem.

■ **Dziękuję za rozmowę.**

Ewa Szweda

ŻYWNÓŚĆ | PROFI ŻŁOTYM LAUREATEM KONKURSU JAKOŚĆ ROKU

## Priorytetowe zobowiązanie

Wieloletnia obecność na rynku polskim i sukcesy w branży spożywczej to najlepsza wizytówka WWŻ Profi. Już od ponad 16 lat firma towarzyszy swoim klientom począwszy od śniadania, poprzez obiad, do kolacji. Mimo bogatego i ciągle uzupełnianego asortymentu, jedna rzecz pozostaje niezmienna - najwyższa jakość oferowanych produktów. To, w połą-

czeniu z pasją i zaangażowaniem wszystkich ludzi tworzących Profi, decyduje o zwiększającym się gronie stałych klientów firmy.

Przeglądając się historii firmy, należy przytoczyć kilka faktów, które zdecydowały o jej obecnej pozycji. Po pierwsze - przedsiębiorstwo powstało w oparciu jedynie o polski kapitał. Po drugie - głównym założeniem strategii rozwoju firmy było i jest utrzymanie najwyższych standardów jakości.

Kolejny element stałe budowanie więzi opartych o zaufanie i wzajemne poszanowanie pomiędzy firmą a klientem. Po czwarte - codzienna, konsekwentna realizacja misji przedsiębiorstwa, które stawia sobie

za cel „utrzymanie pozycji lidera oraz inspirowanie zmian na rynku”. Jednym z elementów urzeczywistnienia misji jest wyprzedzanie i szybkie reagowanie firmy na stale zmieniające się potrzeby klienta. Dlatego Profi nieustannie poszerza i uzupełnia swój asortyment. Jedną z najchętniej kupowanych przez klientów Profi grup produktów są dania gotowe (zupy i dania drugie, dla wygody klientów pakowane na tackach lub w słoikach). Najbardziej cenione są one za tradycyjny

smak, wykorzystanie świeżych produktów przy ich produkcji, brak konserwantów oraz łatwy sposób przygotowania.

Wskazane elementy tworzą tożsamość firmy Profi, przynosząc jednocześnie najcenniejszy efekt - zadowolenie klientów. Dowodem tego są liczne nagrody przyznane firmie przez konsumentów. DZIĘKUJEMY!

W tym roku WWŻ Profi także znalazło się w gronie nagrodzonych. Przyznanie Nagrody JAKOŚĆ ROKU ŻŁOTO w kategorii Dania Gotowe jest dla



całej firmy ogromnym wyróżnieniem. Jest jednocześnie zobowiązaniem wobec tych, którzy nam zaufali - To zobowiązanie jest dla nas priorytetem - deklaruje zarząd, właściciele oraz wszyscy pracownicy Profi.

Agnieszka Lupa

reklama



2010

*Największy konkurs projakościowy w Polsce*

# JAKOŚĆ ROKU 2010

*Ruszyła piąta, jubileuszowa edycja programu.*

Zapraszamy zainteresowane firmy do zgłoszeń  
w kategorii **PRODUKT, USŁUGA, INNOWACJA.**

[www.biznesraport.com](http://www.biznesraport.com)

APARATY SŁUCHOWE | OTICON NOMINOWANY DO TYTUŁU JAKOŚĆ ROKU 2010

# By słyszało się lepiej...

**oticon**  
PEOPLE FIRST
Rozmowa z **Andrzejem Konopką**, prezesem zarządu Oticon Sp. z o.o.

■ **Oticon już od ponad 100 lat jest światowym potentatem w branży aparatów słuchowych. W Polsce marka była znana już w latach 60-tych. Jakie były początki działalności Oticon Polska w naszym kraju?**



bór odpowiedniego aparatu słuchowego.  
■ **Jak w kilku zdaniach streściłby Pan misję spółki?**

- Pomagamy ludziom słabo słyszającym żyć tak, jak tego chcą, ze słuchem jaki mają, poprzez umożliwienie im swobodnej komunikacji, naturalnego słyszenia i aktywnego uczestnictwa w życiu. Naszym celem jest sprawić, aby ludzie z wadą słuchu mogli prowadzić normalne życie bez przeszkód i zbędnych stresów. Światowa jakość produktów marki Oticon sprawia natomiast, że każdy klient, który zdecyduje się na taki aparat słuchowy, będzie w pełni usatysfakcjonowany. Chociaż nawet najbardziej zaawansowane aparaty słuchowe nie są w stanie w pełni przywrócić doskonałego słyszenia, to większość osób niedosłyszących może w znaczący sposób poprawić jakość swojego życia.

■ **Oticon Polska zdobyła nominację do tytułu JAKOŚĆ ROKU w największym konkursie jakościowym w Polsce. Jakie znaczenie ma jakość w działaniach spółki?**

- Przede wszystkim posiadamy wdrożony system zarządzania jakością ISO 9001. Ale bez solidnej pracy naszych konstruktorów i inżynierów nie byłoby wysokiej jakości wyrobów. Każdy produkt, zanim zostanie wprowadzony do sprzedaży, jest bardzo starannie sprawdzany pod względem trwałości i odporności na uszkodzenia mechaniczne. Dodatkowo, każda reklamacja, jaka się pojawi, jest rejestrowana w specjalnym systemie. Często jednak okazuje się, że reklamacje wynikają ze złego użytkownika aparatu, a nie z wad mechanicznych. Oczywiście każdy aparat słuchowy jest objęty gwarancją.

■ **Czy przez te blisko 19 lat obecności koncernu w Polsce zmienił się zakres działalności?**

- Nadal zajmujemy się głównie dystrybucją aparatów słuchowych, choć nie tylko. Drugą dziedziną naszej działalności jest dystrybucja sprzętu pomiarowego, czyli wszystkich urządzeń potrzebnych do badania kondycji słuchu, m.in. audiometrii i tympanometrii. Trzecim działem aktywności firmy są urządzenia komunikacyjne i wspomagające słyszenie, które służą do komunikowania się osób słabo słyszających, np. w klasach szkolnych.

■ **Do kogo zatem skierowana jest oferta Oticon Polska?**

- Bezpośrednimi odbiorcami produktów są specjalistyczne gabinety protetyki słuchu, zajmujące się pacjentem, który zgłasza się z wnioskiem o wydanie aparatu słuchowego. Współpracujemy z kilkuset firmami na terenie całej Polski. Pacjent może się także zwrócić do nas bezpośrednio. W niepublicznym zakładzie opieki zdrowotnej w Warszawie, prowadzonym przy naszej firmie, może liczyć na fachową poradę i do-

■ **Jakie rodzaje aparatów słuchowych może zaproponować Oticon?**

- Posiadamy trzy podstawowe grupy produktów: pierwsza - to zaawansowane technologicznie aparaty o wyjątkowym kształcie. Ich filigranowa budowa pozwala na bardzo łatwe ukrycie aparatu za uchem. Druga - to aparaty, które mogą się bezpośrednio komunikować z innymi urządzeniami. Dzięki nim użytkownik aparatu może np. ustawić dźwięk odbiornika telewizyjnego w takiej głośności, jaka go satysfakcjonuje, niezależnie od rzeczywistego



nastawienia głośności odbiornika. Trzecia grupa to konwencjonalne, cyfrowe aparaty słuchowe. W zeszłym roku udało się nam wprowadzić rodzinę aparatów Safari przeznaczoną specjalnie dla dzieci. Ponieważ najmłodsi mają inne potrzeby słuchowe niż osoby dorosłe, potrzebny jest aparat o specjalnym sposobie obróbki dźwięku. Oticon stworzył całą serię aparatów, które umożliwiają dzieciom szybki rozwój mowy. W ubiegłym roku rozpoczęliśmy również przygotowania do wprowadzenia na polski rynek implantu kostnego. Jest to urządzenie zawierające aparat słuchowy wszczepiany chirurgicznie do kości za uchem - dźwięk przenoszony jest drogą kostną.



■ **To znaczy?**

- Zamiast słuchawki w przewodzie słuchowym na kości za uchem umiejscowiony jest vibrator kostny, nazywany procesorem mowy. Drgania są przenoszone poprzez implant do ucha środkowego. Do obsługi tego projektu koncern powołał nową spółkę Oticon Medical, która opracowała m.in. nowy kształt implantu, pozwalający na szybsze zrostanie się implantu z kością po zabiegu wszczepienia.

■ **Skąd biorą się pomysły na takie rozwiązania?**

- Oticon jako jedna z wielu firm w branży posia-



da własny ośrodek naukowo-badawczy pod Kopenhagą, który współpracuje nie tylko z naukowcami i placówkami akademickimi, ale także z użytkownikami aparatów z całego świata. Dzięki temu możemy dowiedzieć się więcej o potrzebach użytkowników aparatów słuchowych i na tej podstawie urzeczywistniać innowacyjne rozwiązania.

■ **Czy wada narządu słuchu to rzeczywicie tak powszechny problem społeczny w dzisiejszych czasach?**

- Mogłoby się wydawać, że problem wady słuchu dotyczy głównie osób starszych, które z wiekiem zwyczajnie tracą słuch. Ale rzeczywistość jest nieco bardziej skomplikowana. Ilość osób, które potrzebują wsparcia, aby komunikować się z otoczeniem, rośnie w zaskakującym tempie. Powodów upatruje się nie tylko w wydłużającej się średniej długości życia, ale także w wyniku nadmiernej ekspozycji na głośne dźwięki, np. z przenośnych odtwarzaczy muzycznych i regularnego przebywania w hałaśliwych warunkach. Szacuje się, że 20% populacji ma większe lub mniejsze problemy ze słuchem, natomiast 10% z nich powinno używać urządzeń, aby móc się swobodnie komunikować!

■ **Czy zatem Oticon kształtuje świadomość społeczeństwa w kwestii profilaktyki zdrowego słuchu?**

- Staramy się. Każdy z nas może wykryć wadę słuchu i jeżeli zrobi to odpowiednio wcześniej, może uchronić się

lozofii są potrzeby osób, które mają wady słuchu. Staramy się je zaspokajać nie tylko poprzez innowacyjne rozwiązania, ale także poprzez dostarczanie informacji ogółowi społeczeństwa.

■ **Oticon to niekwestionowany lider?**

- Oticon jest w światowej czołówce, jeśli chodzi o niszą branżę aparatów słuchowych. Oticon Polska była pierwszą tego typu firmą specjalistyczną w kraju, od lat oferujemy klientom doskonałe, zaawansowane technologicznie aparaty słuchowe. W branży medycznej jesteśmy znani jako solidna firma dostarczająca ludziom z wadą słuchu produkty, które pomagają im normalnie żyć. Obecnie oferujemy aparaty słuchowe, które komunikują się między sobą i z urządzeniami zewnętrznymi, takimi jak telefon komórkowy, stacjonarny czy telewizor, stanowiąc bardzo zaawansowany system bezprzewodowej łączności.

■ **Jakie rozwiązania Oticon zamierza wprowadzić w przyszłości?**

- Specjalnie z myślą o potrzebach ludzi z problemami słuchu chcemy się rozwijać. Postęp technologiczny w tej dziedzinie jest tak ogromny, że trudno przewidzieć, co wydarzy się za kilka lat. Oticon trzyma rękę na pulsie, wprowadzając regularnie nowości i ulepszenia do swoich produktów. Tempo rozwoju wskazuje, że za około 10 lat będziemy mieli do czynienia z innowacyjnymi produktami nowej generacji, które sprawią, że ubytek słuchu nie będzie stanowił istotnego problemu w życiu codziennym. W najbliższych latach technologia rozwijana będzie pod kątem miniaturyzacji i szybszego działania aparatów. Jesteśmy na dobrej drodze do stworzenia takiego systemu, w którym aparat ze wszystkich dźwięków, jakie docierają do uszu, będzie mógł wyselekcjonować wyłącznie użyteczny sygnał mowy. Możemy z satysfakcją stwierdzić, że już dziś, dzięki firmie Oticon, niedosłuch nie stanowi trudności.

■ **Dziękuję za rozmowę.**  
Natalia Zarzeka

## Sprawdź kondycję swojego słuchu.

Jeżeli doświadczasz przynajmniej dwóch z poniżej wymienionych objawów, może okazać się, że nadszedł czas na wizytę u specjalisty:

- Rozmówcy wydają się mówić niewyraźnie.
- Musisz się wysilać, aby usłyszeć mowę lub szept.
- Masz problem ze słyszeniem dźwięków z tyłu lub z innego pokoju.
- Musisz patrzeć na usta rozmówcy, by go rozumieć.
- Nadążanie za rozmową jest trudne podczas konwersacji w grupie, na przykład na spotkaniu, wykładzie, w kościele.
- Zwiększasz głośność telewizora lub radia.
- Problemem jest dobre słyszenie podczas rozmawiania przez telefon.
- Masz trudności ze słyszeniem w teatrze, kinie itp.
- Słabo słyszysz w głośnych miejscach, takich jak restauracja lub samochód.
- Ograniczyłeś aktywność społeczną ze względu na trudności ze słyszeniem i komunikowaniem się.

**SPRZĘT MEDYCZNY** | SPÓŁKA MIFAM NOMINOWANA DO TYTUŁU JAKOŚĆ ROKU 2010

## Siła kultury technologicznej

Ponad pięćdziesięcioletnie doświadczenie, unikatowa kultura technologiczna, rygorystyczne wymogi jakościowe, stabilność procesu produkcyjnego oraz zdolność do realizacji wyspecjalizowanych zamówień przyniosły spółce MIFAM nominację do tytułu JAKOŚĆ ROKU 2010.

Obecnie ten producent wyrobów i półfabrykatów wyrobów medycznych, o uznanej renomie zarówno na rynku krajowym, jak i międzynarodowym, jest na etapie dynamicznego rozwoju produkcji zaawansowanych technologicznie kaniul, przede wszystkim przeznaczonych do aplikatorów typu „PEN”. Są to wysoce funkcjonalne rozwiązania stosowane przez diabetyków, minimalizujące ból i traumę pozastrzykową.

MIFAM S.A. na przestrzeni ostatnich pięciu lat przeszedł pozytywnie liczne certyfikacje oraz audyty jakościowo-technologiczne ze strony wiodących światowych producentów - m.in. NOVONORDISK, WILDEN, B. BRAUN Medical, TYCO Healthcare, YPSOMED, Kerr-Hawe, FENWAL Baxter, HTL Strefa - potwierdzające niezawodność procesu produkcyjnego. Liderzy światowego

rynku medycznego wskazują na wykształcenie przez MIFAM unikatowej, lokalnej społeczności specjalistów. Na przestrzeni kilkudziesięciu lat wypracowali oni bezcenną kulturę technologiczną, zapewniającą niezwykle wysoki poziom parametrów jakościowych sprzętu medycznego, wykonanego z precyzją do tysięcznych części milimetra. Równie ważnym gwarantem niezawodności jest zintegrowanie całości procesu produkcyjnego wewnątrz przedsiębiorstwa oraz objęcie go systemami ISO 9001:2000 i ISO 13485:2003, certyfikowanymi przez firmę SGS. Zarazem MIFAM posiada elastyczne możliwości produkcyjne, sprawnie dostosowując proces produkcyjny do specyficznych wymagań danego odbiorcy.

Obecny rok to czas inwestycji w najnowocześniejsze rozwiązania technologiczne z zakresu produkcji ultraszczególnych rurek biomedycznych oraz czas budowy nowej hali produkcyjnej, co pozwoli na wymierny udział w najbardziej wymagających segmentach rynku.

Do chwili obecnej MI-

FAM osiągnął znaczącą pozycję na rynku lancetów, używanych do produkcji nakłuwaczy jednorazowego użytku (bezpiecznych oraz personalnych) – produkty te są stosowane w diagnostyce laboratoryjnej oraz przez diabetyków. Spółka z Milanówka to także producent igieł specjalnych, wykorzystywanych między innymi w stomatologii czy chirurgii plastycznej.

Inwestycje w rozwiązania technologiczne są kluczowe, ale bez odpowiedniej kultury technologicznej ich możliwości nie zostaną efektywnie wykorzystane. Talent oraz wieloletnie doświadczenie pracowników operacyjnych, często przekazywane z pokolenia na pokolenie, są nie do przecenienia, tych rzeczy nie można po prostu kupić. MIFAM czerpie swoją siłę z synergii wypracowanej kultury technologicznej i coraz nowocześniejszej technologii. Dzięki niej jesteśmy w stanie sprostać oczekiwaniom naszych klientów – mówi Grzegorz Szczepaniak, wiceprezes zarządu MIFAM S.A.

Andrzej Majewski

Więcej na [www.mifam.com.pl](http://www.mifam.com.pl)



**BRANŻA KSIĘGARSKA** | GANDALF W GRONIE NOMINOWANYCH DO TYTUŁU JAKOŚĆ ROKU 2010

## Księgarnia pełna magii

Rozmowa z Anetą Wilczyńską, właścicielką księgarni internetowej GANDALF

Internetowe zakupy stały się nieodzownym elementem naszego życia. W domowym zaciszu przeglądamy witryny w poszukiwaniu różnych przedmiotów. Również coraz więcej sklepów przenosi się do sieci. Dlaczego zdecydowała się Pani na otwarcie właśnie księgarni internetowej?



Nie bez znaczenia było i jest moje zamiłowanie do książek oraz rodzinne powiązania. Ponadto jestem pasjonatem nowych technologii. Obserwując księgarnie tradycyjne i wówczas istniejące księgarnie internetowe, doszłam do wniosku, że tylko księgarnia internetowa jest w stanie zapewnić najszerzą ofertę oraz lepsze ceny dla coraz bardziej wymagającego klienta. Zakupy przez Internet to oszczędność czasu i pieniędzy. Ideą było otwarcie przed czytelnikami drzwi do magazynów wydawców za pomocą stałego dostępu on-line. Sześć lat

dynamicznego rozwoju Księgarni potwierdziło słuszność obranego kierunku. Coroczne badania Internetu pokazują wzrost aktywności internautów - obecnie już ponad 5 mln Polaków kupuje regularnie w sklepach internetowych i serwisach aukcyjnych. Do dyspozycji klienta księgarnia GANDALF oddaje bazę pełną atrakcyjnych tytułów. Do jakiego czytelnika trafiają Państwo ze swoją ofertą?

Kierujemy ją do wszystkich. Dążymy do tego, aby posiadać największą liczbę tytułów dostępnych w Polsce. Od tych bardzo niszowych, adresowanych do wymagającego czytelnika, po światowe bestsellery. Staramy się dotrzeć do każdego, zarówno entuzjasty beletrystyki, literatury fantastycznej jak i konesera literatury pięknej. Posiadamy również obszerną ofertę podręczników, albumów, poradników oraz trudno dostępnej literatury obcojęzycznej. Zawsze staramy się prezentować czytelnikom to, co jest godne uwagi. Oprócz tego, stale poszerzamy ofertę o wydawnictwa multimedialne oraz pozycje filmowe i muzyczne.

GANDALF to nie tylko miejsce, gdzie możemy dokonać zakupu interesującej książki. Jest



to portal, na którym można zapoznać się z ciekawymi informacjami wydawniczymi, a zarazem forum dyskusyjne.

Ideą naszą jest, aby GANDALF był nie tylko sklepem. Chcemy, żeby nasi klienci mieli poczucie wyjątkowości tego miejsca, mogli nie tylko zaznajomić się z ofertą, ale również zapoznać się z wiadomościami ze świata wydawniczego, przeczytać o spotkaniach autorskich czy wieczorkach poezji. Stwarzamy możliwości podjęcia dyskusji i wyrażania własnych opinii na forum, na temat ostatnio przeczytanych książek

Co może poradzić Pani osobom, które chcą założyć własny sklep internetowy?

Internet to miejsce, w którym klient, nie wychodząc z domu, widzi opinie użytkowników o jakości usług oferowanych przez poszczególne sklepy. Należy więc dbać o jak najlepszą obsługę klienta, gdyż to jest kluczem do sukcesu.

Dziękuję za rozmowę.

Sylwia Stadler

## Ziarno doskonałości

„Spójnia” Hodowla i Nasienictwo Ogrodnicze Sp. z o.o. w Nochowie to jedna z czołowych firm funkcjonujących na krajowym rynku nasion warzyw i kwiatów. Specjalizuje się w produkcji nowych, własnych odmian warzyw oraz ich dalszej reprodukcji. Ofertę firmy stanowi ponad 100 odmian, takich gatunków jak: ogórek gruntowy, burak ćwikłowy, fasola szparagowa, cebula, rzodkiewka, marchew, pietruszka, szczypiorek i koper.

Hodowla spółki ukierunkowana jest na tworzenie nowych odmian pod kątem wzrastających wymagań rynkowych. Największe dokonania hodowlane dotyczą ogórka polowego, marchwi i buraka ćwikłowego. Szczególną tradycję i duże doświadczenie spółka ma również w hodowli grochu konserwowego. Obecnie jest jedyną na rynku polskim firmą, posiadającą aż 12 odmian nadających się do przetwórstwa. Osiągnięciem na skalę krajową jest również wyhodowanie pierwszej w polskiej historii hodowlanej odmiany cebuli ozimej. Firma od kilku lat rozwija także ofertę

nasion najbardziej popularnych odmian kwiatów.

Własne specjalistyczne laboratoria, odpowiednio wyposażone zaplecze techniczne, specjalne zabiegi uszlachetniania nasion, a także współpraca z instytucjami oraz uczelniami z całego kraju pomagają firmie zadbać o wysoką jakość oferowanego materiału siewnego, skierowanego zarówno do profesjonalnego odbiorcy jak i działkowicza.

„Spójnia” jest zdobywcą wielu prestiżowych nagród, m.in. Złotych Medali Krajowej Wystawy Ogrodniczej i Targów Polagra-Farm. W tym roku spółka została nominowana do tytułu JAKOŚĆ ROKU 2010. Wiedza i wieloletnie doświadczenie w hodowli warzyw sprawiają, że nochowskie odmiany są cenione nie tylko na rynku polskim, ale mogą śmiało konkurować z innymi najbardziej znanymi hodowlami w Europie i na świecie.

Marta Prusek – Galińska



reklama



Podrózuj.com.pl  
agencja turystyczna



Spetniamy marzenia!

SUPER LASTY, MEGA PROMOCJE, NAJWIĘKSZY WYBÓR



CH Auchan, Bielsko-Biała, ul. Bohaterów Monte Cassino 421  
tel/fax: 033/ 822 31 69, e-mail: [biuro@podrozuj.com.pl](mailto:biuro@podrozuj.com.pl)